

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ НАУЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ
ПО ОБЩЕСТВЕННЫМ НАУКАМ

СОЦИАЛЬНЫЕ
И
ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

ОТЕЧЕСТВЕННАЯ И ЗАРУБЕЖНАЯ
ЛИТЕРАТУРА

РЕФЕРАТИВНЫЙ ЖУРНАЛ

СЕРИЯ 6

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

2015 – 3

Издается с 1973 года
Выходит 4 раза в год

МОСКВА 2015

ББК 81
С 69

Центр гуманитарных научно-информационных исследований

Отдел языкознания

Редакционная коллегия серии «Языкознание»:

В.З. Демьянков – д-р филол. наук, главный редактор,
В.М. Алпатов – д-р филол. наук, *Н.С. Бабенко* – канд.
филол. наук, *И.Г. Добродомов* – д-р филол. наук,
Е.А. Казак – канд. филол. наук, *Л.Р. Комалова* – канд.
филол. наук (отв. секретарь), *А.М. Кузнецов* – д-р филол.
наук, *Ю.Н. Марчук* – д-р филол. наук, *А.В. Нагорная* –
канд. филол. наук, *Е.О. Опарина* – канд. филол. наук,
В.А. Пищальникова – д-р филол. наук, *В.А. Плунгян* – д-р
филол. наук, *Р.К. Потапова* – д-р филол. наук,
В.В. Потапов – д-р филол. наук, *М.Б. Раренко* – канд.
филол. наук, *С.А. Ромашко* – канд. филол. наук,
В.А. Татаринов – д-р филол. наук, *Н.Н. Трошина* – канд.
филол. наук, *М.Х. Шахбиева* – канд. филол. наук
Э.Б. Яковлева – д-р филол. наук

Социальные и гуманитарные науки. Отечествен-
С 69 **венная и зарубежная литература. Сер. 6, Языкознание:**
РЖ / РАН. ИНИОН. Центр гумани. научн.-информ.
исслед. Отд. языкознания. – М., 2015. – № 3. – 196 с.

В журнале представлены новые отечественные и зарубежные исследования, посвященные проблемам общего и сравнительно-исторического языкознания, теоретическим проблемам лингвистики, работы по фонетике и фонологии, морфологии и синтаксису, лексикологии и стилистике, по прикладному языкознанию, психолингвистике и социолингвистике.

ББК 81

СОДЕРЖАНИЕ

ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

2015.03.001. Письменное наследие и информационные техно- логии – EL'MANUSCRIPT-2014	6
--	---

ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Теоретические проблемы и отдельные методы

2015.03.002. Гэрденфорс П. Геометрия значения: Семантика, основанная на концептуальных пространствах	27
2015.03.003. Кожокина А.В. Синкретизм выражения причинно- следственного и знакового отношений: (На материале английского языка)	51
2015.03.004. Мухортов Д.С. Значение слова в тисках речи	60

Сравнительно-историческое языкознание. История языка

2015.03.005. Лебединская В.Г. История русской метрологичес- кой системы: Лингвистический аспект	65
2015.03.006. Овчинников Г.И. Пиктографическое письмо фест- ского диска	72

Социолингвистика

2015.03.007. Абазова М.М. Речь кабардино-черкесской диаспо- ры в Турции	77
2015.03.008–010. Проблемы социолингвистики на страницах журнала «Социс». (Сводный реферат)	83
2015.03.011. Рёш О. Международное общение в высшей школе – каковы последствия для культуры?	86

2015.03.012. Финнис К.А. Вариативность в языковом сообществе греков-киприотов, живущих в Лондоне: Переключение кода, гендер и идентичность	89
--	----

Прикладное языкознание. Перевод и переводоведение

2015.03.013. Масленникова Е.М. Художественный перевод: Новое о старом	92
2015.03.014. Пашкеева И.Ю. Сложные слова в англоязычных художественных текстах и их перевод на русский язык	98
2015.03.015. Исаева М.А., Мазкова И.Г. Формирование иноязычной коммуникативной компетентности у будущих менеджеров на основе контекстного подхода	111
2015.03.016. Труды 16-й Международной конференции «Speech and computer» (SPECOM 2014)	113

Коммуникация. Дискурс. Речевые жанры

2015.03.017. Храменко Д.С. Английский деловой дискурс в развитии: Функционально-синергетические аспекты	127
2015.03.018–020. Проблемы интернет-коммуникации на страницах журнала «Политическая лингвистика». (Сводный реферат)	133
2015.03.021. Булманн И., Фриче А. Культурообусловленные виды проявления идентичности на онлайн-форумах	139
2015.03.022. Бюкер Й. Тематические области в СМС- и USENET-коммуникации: Сопоставительный анализ.	141
2015.03.023. Хаммел Дж. Письменное общение в цифровой повседневности: Нарушения нормы и метаязыковая рефлексия на онлайн-форумах	142
2015.03.024. Зверев А.И. Метафора в креолизованном тексте: (На примере герметических текстов)	146

Лингвокультурология

2015.03.025. Орлова Н.В. Лингвокультурология	149
2015.03.026. Позднякова Е.Ю. Языковое пространство города: Лингвокультурологическое описание народно-разговорной речи горожан	155

2015.03.027. Никитина Л., Фуриока Ф. «Далекая страна снега...»: Представления о России студентов, изучающих русский язык	158
--	-----

УРОВНИ ЯЗЫКА

Фонетика. Фонология

2015.03.028–031. Антропоцентрический подход в исследованиях звучащей речи. (Сводный реферат)	161
--	-----

Грамматика. Морфология

2015.03.032. Коробкина Н.И. Современное окказиональное словообразование как результат концептуальной интеграции	168
---	-----

Лексикология. Фразеология

2015.03.033. Шитова Л.Ф. Two is a company: Dictionary of pair idioms = Два сапога пара: Словарь парных идиом	172
2015.03.034. Шитова Л.Ф. 350 idioms with their origin, or the idiomatic can you eat and have it too = 350 идиом и их происхождение, или Как невинность соблужности и капитал приобрести	174
2015.03.035. Шитова Л.Ф. Proper idioms and their origins = Словарь именных идиом	176
2015.03.036. Рейес А. Корпорации – это люди: Эмблематические шкалы персонификации брендов в среде молодых американцев азиатского происхождения	178
2015.03.037. Кравцова Л.П. «Герои нашего времени» в зеркале словаря и дискурса	181

Диалектология

2015.03.038. Москалюк Л.И., Трубавина Н.В. Островная немецкая диалектология	184
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ АВТОРОВ И ЗАГЛАВИЙ РАБОТ, ОПИСАННЫХ НЕ НА АВТОРА.....	189
ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	192